

# Central de atendimento e apoio para quem precisou sair ou está pensando em sair da sua residência devido às consequências do terremoto

Pessoas que foram vítimas da tragédia que o terremoto da península de Noto causou nas províncias de Niigata, Toyama, Ishikawa e Fukui, em 2024, podem entrar em contato conosco caso pretendam se abrigar na província de Shiga (ou caso já estejam se abrigando nela).

## Central de atendimento em japonês

Telefone: 090-5995-2042 (※horário de atendimento por telefone: das 9:00 às 17:00 (com exceção dos finais de semana e feriados))

Formulário online (plataforma Shiganet):

<https://tzk.graffer.jp/pref-shiga/smart-apply/apply-procedure-alias/notosoudan>



## Atendimento multilíngue (Centro de Informação para Estrangeiros de Shiga)

※Centro de Informação para Estrangeiros de Shiga

Telefone: 077-523-5646 (※horário do atendimento por telefone: das 10:00 às 17:00, com exceção dos finais de semana e feriados)

Email: [mimitaro@s-i-a.or.jp](mailto:mimitaro@s-i-a.or.jp)

Línguas de atendimento: 12 línguas, incluindo japonês, português, espanhol, inglês, tagalo e vietnamita (para parte das línguas a interpretação é feita por intermédio de um call center).

## Questões que atendemos

Atendemos questões ligadas à vida em abrigos, entre outros, para as pessoas que precisaram sair das suas casas. Além disso, atendemos também:

- Questões ligadas à moradia
- Questões ligadas a locais de assistência social, creches, escolas etc
- Questões ligadas a dificuldades financeiras
- Questões ligadas a emprego
- Questões específicas para estrangeiros que precisaram evacuar suas casas

Entre outras.

## Central de atendimento na província de Ishikawa

Pessoas que foram vítimas do desastre natural em Ishikawa podem ser transferidas do abrigo em que se encontram atualmente, na área afetada por essa tragédia, para um hotel ou ryokan (hospedaria tradicional) da província de Shiga, até que seja possível retornar para suas casas ou nova residência temporária.

※A hospedagem é totalmente gratuita. Não há necessidade de apresentar documento que comprove que não é mais possível ficar na sua casa.

※O fornecimento ou não de alimentação varia de lugar para lugar.

Contato:

Telefone: 0120-266-755 (central localizada na província de Ishikawa)

Horário de atendimento: das 09:00 às 18:00 (inclusive nos finais de semana e feriados)